



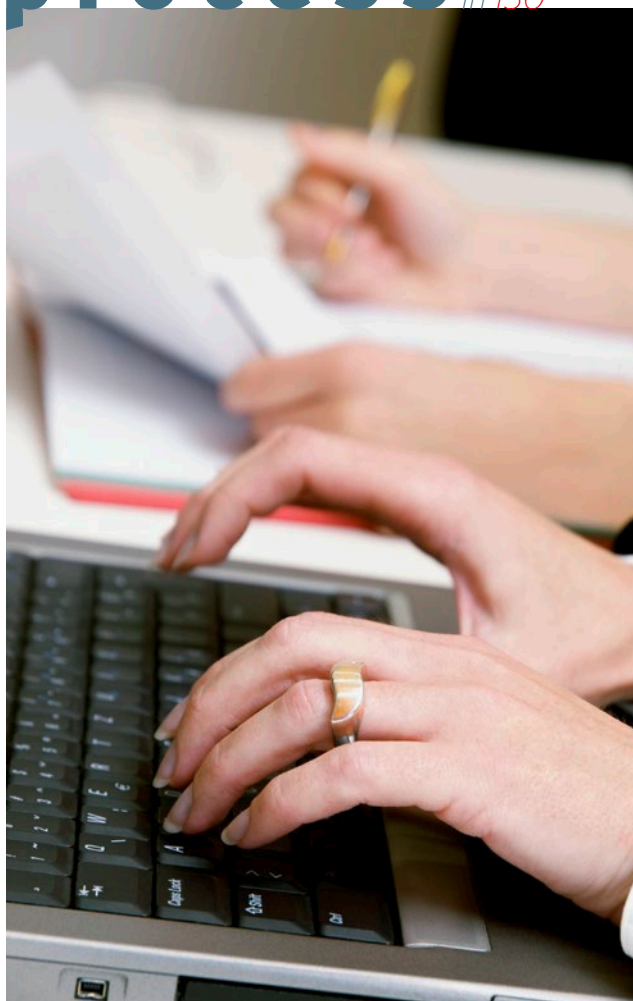
# guidance

## ISO定期見直しプロセスの ガイダンス

# Guidance on the **Systematic Review process** in **ISO**

空白ページ  
ツーンワン印刷用

# Guidance *on the* **Systematic Review process** *in ISO*



# ISO定期見直しプロセスの ガイダンス



# Contents

<b>Abbreviations .....</b>	<b>2</b>
<b>PART 1 – the ‘what’ .....</b>	<b>3</b>
<b>Introduction .....</b>	<b>3</b>
What is Systematic Review? .....	3
Why is Systematic Review important? .....	3
<b>Overview of Systematic Review .....</b>	<b>5</b>
The Systematic Review process .....	5
The Systematic Review process for International Standards: step by step .....	5
Possible outcomes of Systematic Review .....	8
Option 1: Confirmation (retention without technical change) .....	9
Option 2: Revision or Amendment (Retention, with change/s) .....	9
Option 3: Withdrawal .....	11
<b>PART 2 – the ‘who’ and the ‘how’ .....</b>	<b>13</b>
Responsibilities of the different actors in the SR process ..	13
Guidance for National Standards Bodies (NSBs) .....	14
Guidance for respondents to the SR questions .....	18
The six Systematic Review questions and how to answer them .....	19
Guidance for ISO committee managers .....	24
<b>ANNEX 1 – An example of the SR process at the national level: Standards Norway .....</b>	<b>27</b>
<b>ANNEX 2 – Other useful resources and links .....</b>	<b>33</b>

# 目次

略語 .....	2
第一部 ‘何を’ .....	3
序文 .....	3
定期見直しとは何か .....	3
定期見直しは何故重要か .....	3
定期見直しの概要 .....	5
定期見直しプロセス .....	5
国際規格の定期見直しプロセス：段階毎 .....	5
定期見直しで可能な帰結 .....	8
オプション1：確認（専門的変更なしで維持） .....	9
オプション2：改訂又は追補（変更して維持） .....	9
オプション3：（廃止） .....	11
第二部 ‘誰が’そして‘どのように’ .....	13
SRプロセスでの様々な行為者の責任 .....	13
国家標準機関（NSB）向けガイダンス .....	14
国内利害関係者／エキスパート向けガイダンス .....	18
六つの定期見直し設問と回答の仕方 .....	19
ISO委員会マネジャー向けガイダンス .....	24
附属書1：国家レベルでのSRプロセスの例： ノルウェー規格協会 .....	27
附属書2：他の役立つ資料とリンク .....	33

# ..... Abbreviations

▶ CIB	Committee Internal Ballot
▶ FDIS	final draft International Standard
▶ IEC	International Electrotechnical Commission
▶ IS	International Standard
▶ ISO/CS	ISO Central Secretariat
▶ MBUA	Member Body User Administrator
▶ NMC	National Mirror Committee
▶ NSB	National Standards Body
▶ O-member	Observer member of a committee
▶ PAS	Publicly Available Specification
▶ P-member	Participating member of a committee
▶ SC	Subcommittee
▶ SR	Systematic Review
▶ TC	Technical committee
▶ TMB	Technical Management Board
▶ TS	Technical Specification
▶ VA	Vienna Agreement





# 略語

• CIB	委員会内投票
• FDIS	最終国際規格案
• IEC	国際電気標準会議
• IS	国際規格
• ISO/CS	国際標準化機構／中央事務局
• MBUA	会員団体ユーザ管理者
• NMC	国内対応委員会
• NSB	国家標準機関
• O-member	(委員会の)Oメンバー
• PAS	公開仕様書
• P-member	(委員会の)Pメンバー
• SC	分科委員会
• SR	定期見直し
• TC	専門委員会
• TMB	技術管理評議会
• TS	技術仕様書
• VA	ウィーン協定







# PART 1 – the *what*

## Introduction

### What is Systematic Review?

ISO International Standards and other deliverables represent a consensus among international experts in the field concerned. To ensure that they remain up-to-date and globally relevant, they are reviewed at least every five years after publication through the Systematic Review process. Through this process, national standards bodies review the document and its use in their country (in consultation with their stakeholders) to decide whether it is still valid, should be updated, or withdrawn. In some fields, the pace of development is such that when an ISO standard is published, the experts who developed it are already thinking about the next version!

### Why is Systematic Review important?

**Systematic Review provides valuable information on the global relevance of the standard and ensures that the ISO catalogue is up-to-date. It is also currently the only systematic way for the ISO Central Secretariat (ISO/CS) to collect information on the use of ISO standards and their national adoption.**

The formation of the WTO and the subsequent adoption of the WTO Technical Barriers to Trade Agreement (WTO/TBT) placed an obligation on ISO to ensure that the international standards it develops, adopts and publishes are globally relevant – that is, the standards can be used/implemented as broadly as possible by affected industries and other



# 第一部 ‘何を’

## 序文

### 定期見直しとは何か

ISO規格及び他の規格類は、その分野の国際的なエキスパート達のコンセンサスを表している。これらが最新で国際市場性を確実に有し続けるために、発行後少なくとも5年毎に定期見直しプロセスにより精査される。このプロセスを通じて、国家標準団体はその国内でのその文書とその使用状況を(国内利害関係者と協議の上)精査し、それが未だに有効か、更新又は廃止が望まれるかを決定する。幾つかの分野では、開発の速さは、ISO規格が発行された時には、開発に携わったエキスパートは次の版のことを考えているほどである！

### 定期見直しは何故重要か

定期見直しは、その規格の国際市場性に関する貴重な情報を供給し、ISOカタログが最新の状態にあることを確実なものにする。更に、現状ではISO中央事務局(ISO/CS)がISO規格及びその国家採用の使用に関する情報を収集する唯一の方法が定期見直しなのである。

WTO発足とその後採択されたWTO貿易の技術的障害に関する協定(WTO/TBT)は、ISOが開発、採用、発行する国際規格に国際市場性を確実に満たすように求めている

stakeholders in markets around the world. In order to understand the global relevance of International Standards, **we must understand where and how they are used**. The Systematic Review process is ISO's main tool for collecting this information, and it is therefore very important that ISO members respond accurately to Systematic Review enquiries. For example, if the results of the Systematic Review show that a standard is not widely used around the world (by at least 5 countries), its global relevance is called into question and it would likely be proposed for withdrawal.

The information collected on the use of the standard is also of interest to the committee that developed it. Comments obtained at Systematic Review can be used as input for the next revision of the standard, and can make the committee aware of factors that have an important impact on the implementation of their standard in different countries. Systematic Review can therefore lead to a revised standard, incorporating changes that facilitate its implementation in countries that have not yet adopted or used the standard.

つまり、その規格は、関係工業及びその他の利害関係者によって可能な限り広く使用／適用される。国際規格の国際市場性を理解するためには、**それらがどこでどのように使用されているのかを理解しなければならない。**定期見直しプロセスは、この情報を収集するISOの主たる手段であるので、定期見直しの照会には、ISO会員が正確に回答することが極めて重要である。例えば、もし、定期見直しの結果が世界で広くは(少なくとも5か国によって)使用されていないことを示すと、その国際市場性は疑問視され廃止が提案されることになるであろう。

規格の使用に関して収集された情報は、それを開発した委員会にもまた興味あるものである。定期見直しで得られたコメントは規格の次の改訂のための資料として使用でき、様々な国でその規格の実施にあたり重大な影響のある要因について委員会に気付かせてくれる。従って、定期見直しは、その規格を未採用又は未使用の国々での適用を促進するための変更を組み込んだ改訂規格へと導いてくれる。

# Overview of Systematic Review

## The Systematic Review process

Every International Standard published by ISO alone, or jointly with the IEC, is subject to Systematic Review (SR) in order to determine whether it should be confirmed, revised/amended, converted to another form of deliverable, or withdrawn. Read more in the **ISO Supplement to the ISO/IEC Directives, Subclauses 2.9.1 and 2.9.2.**

## The Systematic Review process for International Standards: step by step

- ▶ The committee can decide to launch the SR whenever necessary, or it is automatically launched 5 years after the publication or confirmation of an International Standard (IS)  
**(Note:** SR ballots for IS are automatically launched after 5 years and for Technical specifications (TS) and Publicly Available Specifications (PAS) after 3 years. SR ballots for other deliverables are only sent on request.)
- ▶ A committee can at any time between Systematic Reviews pass a resolution initiating a revision or amendment of a standard (see more in **Subclause 2.3.1**)
- ▶ A national member body or the ISO/CS can also request a Systematic Review before the automatic 5-year deadline
- ▶ Systematic Reviews are administered electronically by ISO/CS and all ISO member bodies are invited to respond to such reviews. **P-members have an obligation to respond to SR ballots** (see **Obligation to vote on Systematic Review ballots**)
- ▶ ISO/CS sends out SR ballots to all ISO members in batches – there are 4 yearly batches ; in January, April, July and October (on the 15<sup>th</sup> of each month) with approximately 500-600 SR ballots per batch

# 定期見直しの概要

## 定期見直しプロセス

ISO単独又はIECと合同で発行されたすべての国際規格は、確認か、改訂／追補か、他規格類へ変換か、又は廃止のいずれが望ましいかを定めるために、定期見直し(SR)を経なければならない。詳しくは、**ISO/IEC 専門業務用指針ISO補足指針 細分箇条2.9.1及び2.9.2**を参照。

## 国際規格の定期見直しプロセス:段階ごと

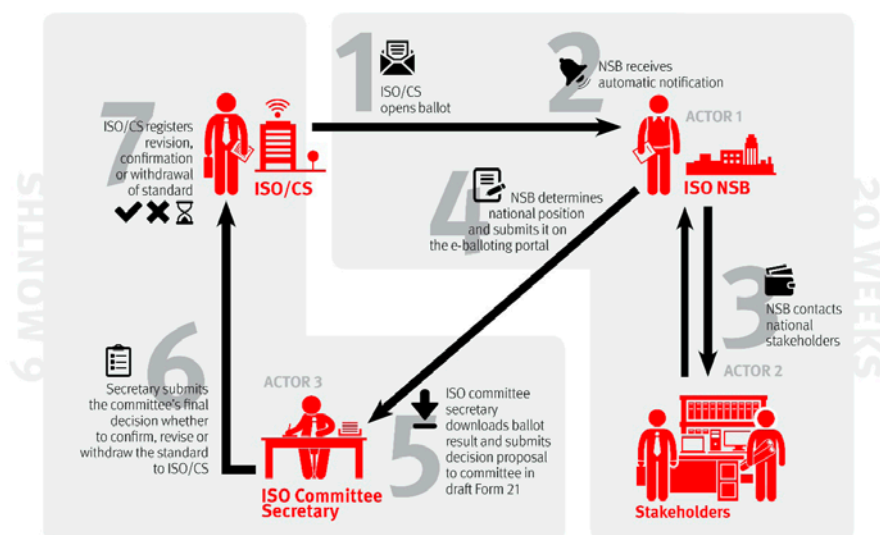
- 委員会は、必要な時にSRの開始を決定できるが、それがなければ国際規格(IS)の発行又は確認の5年後に自動的に開始される。  
(注記:ISのSR投票は5年後に自動開始、技術仕様書(TS)及び公開仕様書(PAS)は3年後である。他の規格類のSR投票は要求に応じて送信される。)
- 委員会は、定期見直しと次の定期見直しの間の期間に、いつでも規格の改訂又は追補を開始する決議を通すことができる。(詳しくは、細分箇条2.3.1を参照)
- 国家会員団体又はISO/CSは、自動的に開始される5年期日の前でも、定期見直しを要求することができる。
- 定期見直しは、ISO/CSにより電子的に運営され、すべてのISO会員はこの見直しに回答することが求められている。特に**PメンバーはSR投票に回答する義務がある。**(定期見直し投票への投票義務を参照)
- ISO/CSはSR投票をすべてのISO会員にまとめて送信する。年四回、まとめて送信がある;1月、4月、7月及び10月(各月15日付)に、一回の送信あたり約500 - 600件のSR投票がある。

- ▶ When the member body receives the SR ballots, they must consult their national stakeholders in order to assess the use and up-to-dateness of the standard (within 20 weeks)
- ▶ National stakeholders reply to the ISO member body, and the member body uses their input to answer the SR ballot questions and submit the vote
- ▶ The SR results are made available by ISO/CS to the committee responsible for developing the standard in question
- ▶ After the 20 week consultancy period, the secretariat circulates the proposed action to all P- and O-members, organizations and committees in liaison, the ISO Central Secretariat and the committee secretariat using **Form 21**
- ▶ Committee members have 4 weeks to consider the proposed action and to object – if no objections are received, the action proposed on Form 21 is considered the committee decision
- ▶ The committee secretariat must submit the committee's final decision to ISO/CS (i.e. to confirm/revise/amend/withdraw) within 6 months of the closing date of the SR ballot



- 会員団体は SR 投票通知を受け取ったら、その規格の使用状況と最新情報性を評価するため国内利害関係者に意見を求めなければならない(20 週間以内)。
- 国内利害関係者は ISO 会員団体に回答し、会員団体はこれらのインプットを用いて、SR 投票の設問に回答し投票を提出する。
- SR の結果は、ISO/CS により当該規格の開発に責任のある委員会で閲覧可能となる。
- 20 週間の協議(投票)期間の後、幹事国は、すべての P 及び O メンバー、リエゾン機関及び委員会、ISO 中央事務局と委員会幹事国に、書式 21 を用いて提案するアクションを回付する。
- 委員会メンバーは、提案されたアクションについて考えて反対するまでに 4 週間与えられる。反対がない場合は、書式 21 で提案されたアクションが委員会の決定と見なされる。
- 委員会幹事国は、委員会の最終決定(即ち、確認／改訂／追補／廃止)を SR 投票終了後 6 か月以内に ISO/CS に提出しなければならない。

**Figure 1** illustrates the Systematic Review process here at ISO including the responsibilities of the different actors and the time frames involved.



**Figure 1:** Systematic Review process

図1は様々な行為者の責任とそのため の時間枠を含めて、ISOでの定期見直しプロセスを例示している。

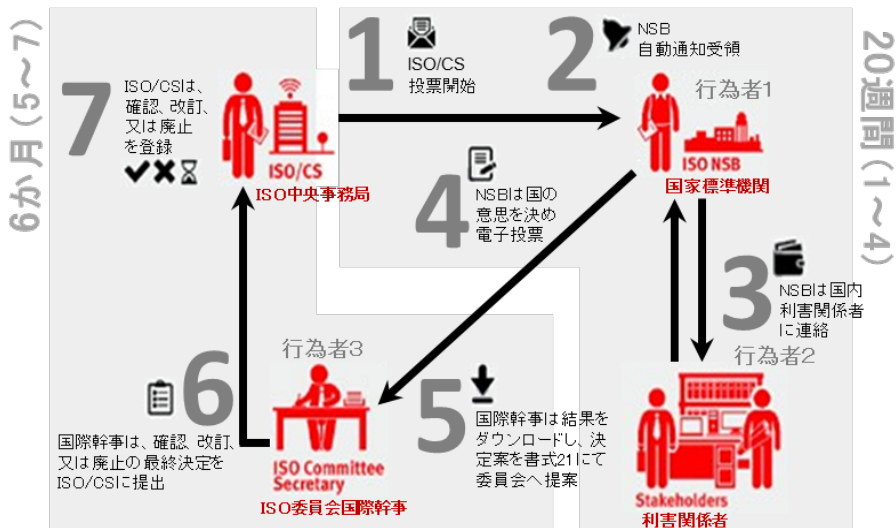


図1: 定期見直しプロセス

The time frame for SR ballots depends on the deliverable ; 5 years for IS, but 3 years for TS and PAS, see **Table S1 from the ISO Supplement to the ISO/IEC Directives**.

Deliverable	Max. elapsed time before Systematic Review	Max. number of times deliverable may be confirmed	Max. life
International Standard	5 years	Not limited	Not limited
Technical Specification (see <b>3.1.3</b> )	3 years	Once recommended	6 years recommended
Publicly Available Specification (see <b>3.2.4</b> )	3 years	Once	6 years (If not converted after this period, the deliverable is proposed for withdrawal)
Technical Report (see <b>3.3.3</b> )	Not specified	Not specified	Not limited

**Table S1 : Timing of Systematic Reviews**

### Possible outcomes of Systematic Review

After the 20-week review period, the final decision, to confirm, revise/ amend or withdraw a standard, remains with the P-members of the responsible committee.

The three options, which can be found in **Subclause 2.9.3.2** of the ISO Supplement to the ISO/IEC Directives, are explained hereafter :

SR投票の時間枠は、規格類の種類に依る；ISは5年だが、TS及びPASは3年、ISO/IEC専門業務指針 ISO補足指針の表S1を参照のこと。

規格類	定期見直しまでの 最長期間	確認が認められる 最大回数	最長有効期間
IS(国際規格)	5年	制限なし	制限なし
TS(技術仕様書) (3.1.3参照)	3年	望ましくは 1回	望ましくは6年
PAS(公開仕様書) (3.2.4参照)	3年	1回	6年(この期間を経過 しても変換されない場 合、そのPASの廃止 が提案される)
TR(技術仕様書) (3.3.3参照)	規定なし	規定なし	制限なし

表S1 - 定期見直しの実施時期

定期見直しで可能な帰結

20週間の見直し期間の後、確認、改訂／追補、又は廃止の最終決定は責  
任委員会のPメンバーにかかっている。

三つのオプションは、ISO/IEC専門業務用指針 ISO補足指針 細分箇条  
2.9.3.2にあるが、以下に説明する：

### Option 1:

#### Confirmation (retention without technical change)

When the outcome of the ballot shows that a document is used internationally, that it should continue to be made available, and that no technical changes are needed, a deliverable can be confirmed.

The criteria :

- ▶ the standard has been adopted with or without change or is used in at least five countries
- ▶ a simple majority of the P-members of the committee propose confirmation

When a standard is confirmed, this will be visible in the ISO catalogue and marked as follows : “ This standard was reviewed and confirmed in YEAR”.

### Option 2:

#### Revision or Amendment (Retention, with change/s)

When the outcome of the ballot shows that a document is used, that it should continue to be made available, **but that technical changes are needed**, it should be proposed for revision or amendment.

The criteria :

- ▶ the standard has been adopted with or without change or is used in at least five countries
- ▶ a simple majority of the P-members of the committee considers there is a need for revision or amendment

If the revision/amendment is proposed **in Form 21**, and no members object within the 4 week review period, there is no need for a further resolution. After this, the document can be registered as an approved work item (stage 10.99) and a call for experts must be

## オプション1:

### 確認(専門的変更なしで維持)

投票結果が、文書は国際的に使用されていて引き続き利用できることが望ましく、また専門的変更が必要でないことを示す時、その規格類は確認とすることができる。

基準は:

- その規格が、少なくとも5か国で変更の有無に関りなく採用又は使用されていること
- 委員会Pメンバーの過半数が確認を提案していること

規格が確認された場合は、それがISOカタログに明示され、次のように記される:“本規格はYYYY年に精査の上確認された。”

## オプション2:

### 改訂又は追補(変更して維持)

投票結果が、文書は使用されていて引き続き利用できることが望ましいが、専門的変更が必要であることを示す時、改訂又は追補が提案されるべきである。

基準は:

- その規格が、少なくとも5か国で変更の有無に関りなく採用又は使用されていること
- 投票した委員会Pメンバーの過半数が改訂又は追補が必要とみなしていること

改訂／追補が書式21にて提案され4週間以内に異議がないときは、更なる決議を採る必要はない。この後、文書は承認済業務項目(段階10.99)として登録でき、エキスパートの募集が開始されなければならない。





launched. The steps for revision or amendment are the same as those for preparation of a new standard (see **ISO/IEC Directives, Part 1, Clauses 2.3 to 2.8**).

For minor changes, e.g. updating and editorial changes that do not impact the technical content, a shortened procedure called “**minor revision**” can be applied. The committee has to take a resolution to approve the minor revision and the TPM has to be consulted after which a final draft of the revised deliverable should be circulated for an 8 week FDIS vote (12 weeks in the case of Vienna Agreement documents). The Foreword of the next edition of the deliverable should indicate that it is a minor revision and list the updates and editorial changes made.



改訂又は追補の進め方は新規格を作成する場合と同じである(ISO/IEC専門業務用指針 第1部 細分箇条2.3から2.8を参照)

例えば、専門的内容には影響しない更新及び編集上の変更といった軽微な変更に対しては、“**軽微な改訂**”と呼ばれる短縮された手続きを適用できる。委員会は、軽微な改訂を承認する決議を採りTPMに相談しなければならない。その後、改訂規格類の最終原案は8週間のFDIS投票(ウィーン協定文書の場合は12週間)に回付される。規格類の次版のまえがきで、軽微な改訂であることを示し、行われた更新及び編集上の変更を列挙しなければならない。

## Option 3: Withdrawal

When the standard has not been adopted with or without change or is not used in at least five countries, the standard should be withdrawn (because it is no longer ‘international’).

Other reasons why a committee may decide to propose a standard for withdrawal include the following:

- ▶ the standard does not reflect current practice or research
- ▶ it is not suitable for new and existing applications (products, systems or processes)
- ▶ it is not compatible with current views and expectations regarding quality, safety and the environment

If, following the Systematic Review, a committee decides to propose a standard for withdrawal, ISO/CS opens a withdrawal ballot which is sent to all ISO members, including those that are not P-nor O-members of the TC/SC that elaborated the standard. ISO members then have 8 weeks to notify ISO/CS of any objections to the withdrawal (see **Subclause 2.9.3 of the ISO Supplement**). Any objections received are referred to the ISO Technical Management Board for consideration and decision.

If an ISO standard is withdrawn, it means it is no longer relevant at the international level. No further work will be done to maintain or update a withdrawn standard.

Nevertheless, withdrawn standards can still be used within an industry, community or by a government, and this is often what happens when there are no replacement technical documents readily available. Withdrawn standards are therefore still available in the ISO catalogue (though are marked as withdrawn) and can be purchased from the ISO webstore.

## オプション3：廃止

その規格が、少なくとも5か国で変更の有無に関りなく採用又は使用されているという状況ではない場合、その規格は廃止されるのが望ましい(もはや、'国際規格'ではないから)。

委員会が規格の廃止提案をできる他の理由としては以下がある：

- 規格が現在の慣行や研究を反映していない
- 最新及び既存のアプリケーション（製品、システム又はプロセス）に適していない
- 品質、安全及び環境に関する現在の見解及び期待と相容れない

定期見直しの後、委員会が規格の廃止を決めた場合、ISO/CSは廃止投票を開始する。それは、その規格を作成したTC/SCのP、Oメンバーではない会員も含みすべてのISO会員に送られる。ISO会員には、ISO/CSに廃止への反対通知をするのに8週間与えられる(**ISO補足指針 細分箇条2.9.3**を参照)。反対意見は、検討と決定のためISO技術管理評議会(TMB)に送られる。

ISO規格が廃止されるということは、もはや、国際レベルでは市場性がないということを意味している。廃止された規格を維持又は更新するための更なる作業は行われない。

それにも拘わらず、廃止された規格は、産業、地域社会の中で、又は、ある政府によって使用されることができる。これは直ちに入手可能な代替の専門文書がないときによく起こることである。従って、廃止された規格もISOカタログで入手可能であり(ただし、廃止済と明示されている)、ISOウェブストアから購入できる。

## Note on the withdrawal process

As mentioned above, if a member objects to the withdrawal of a standard, the TMB must examine the objection(s) and decide what to do. **It is therefore important that members, in their comments on SR or withdrawal ballots, provide sufficient and accurate information on the adoption and/or usage of the standard in order for the TMB to take an informed decision on the case.**

Following the switch to e-balloting for withdrawal ballots, there has been an increase in the number of objections received by ISO/CS, and the comments provided often do not provide sufficient information. For this reason, the TMB passed **TMB Resolution 22/2016** to define the following procedure for dealing with objections to withdrawal ballots in the case of insufficient information:

- ISO/CS contacts the member body that submitted the objection and asks them to provide more information. If the withdrawal was proposed because less than 5 countries have declared they use the standard, the objecting member body is asked to demonstrate, with ISO/CS support, that the standard is used in at least 5 countries (in the meantime, the withdrawal of the standard is put on hold)
- The member body has 3 months to gather this information and report back to the TMB, who takes the decision to withdraw/confirm the standard, based on the results
- If the member body does not wish to undertake this task, the standard will be withdrawn (noting that withdrawn standards are still available for purchase, as needed)

If, following withdrawal of an International Standard, a committee determines that it is still needed, it can propose that the standard be reinstated (see **Subclause 2.9.4 of the ISO Supplement**).

## 廃止手順についての注記

上に述べたように、会員が規格の廃止に反対した場合、TMBはその反対を調査しどうするかを決定をしなければならない。従って、**TMBが情報に基づく決定を下せるように、会員がSR又は廃止投票でのコメントにて採用及び／又は使用に関して、充分で正確な情報を出すことが肝要である。**

廃止投票が電子投票に変更されてから、ISO/CSが受ける反対の数が増大し、出されるコメントも多くは十分な情報がない状態である。このような理由で、TMBは、廃止投票で不十分な情報の反対投票に対して、下記処置手続きを定義するため**TMB決議22/2016**を採択した：

- ISO/CSは、反対を提出した会員団体に連絡して更なる情報を求める。その規格を使用している国が5か国に満たなくて廃止が提案された場合は、反対を提出した会員団体はISO/CSの支援を受けつつ、その規格が少なくとも5か国で使用されていることを実証することが求められる（その間、その規格は保留となる）
- 会員団体はこの情報を収集してTMBに報告するために3か月が与えられ、TMBがその結果に基づいて、その規格の廃止／確認を決定する。
- 会員団体がこの作業を望まない場合、規格は廃止される（廃止された規格も、必要であれば、依然購入が可能であることを留意）。

国際規格の廃止の後、委員会がその規格が依然必要であることを決定すれば、その規格の復活を提案することができる（**ISO補足指針 細分箇条2.9.4**参照）

## PART 2 – The *who* and the *how*

### Responsibilities of the different actors in the SR process

For the purposes of this guidance document, we have simplified the Systematic Review process by dividing it into three main stages, each with a different key actor.

Stage	What happens?	Key actor responsible
1. Ballot creation and stakeholder consultation	NSB receives the SR ballot from ISO/CS and must identify and contact stakeholders for input	National standards bodies
2. Information input	National experts/ stakeholders provide their input to the NSB, who uses the aggregated input received to fill out the answers to the SR questions and cast the national vote.	Respondents to the SR questions: National experts (NMCs), stakeholders, NSB staff
3. Analysis and decision-making	The committee manager receives the SR results, analyses them and makes a recommendation for action.	ISO committee managers

The following sections of this guidance document provide specific advice for NSBs, Experts, and Committee Managers.



## 第二部 ‘誰が’そして‘何を’

### SRプロセスでの様々な行為者の責任

このガイダンス文書の目的のため、定期見直しプロセスを各々で主たる責任のある行為者が異なる三段階に分けて簡潔に表した。

段階	何が起こる？	主たる責任行為者
1. 投票開始と利害関係者への問合せ	NSBはISO/CSからSR投票を受け取り、意見収集のため利害関係者を特定して連絡を取らなければならない。	国家標準団体 (NSB)
2. 情報の入力	国内のエキスパート／利害関係者はNSBに意見を提出。NSBは、受け取った意見をまとめて、SRの設問に回答を記入し投票する。	SRの設問への回答者：国内エキスパート (NMCs)、利害関係者、NSBのスタッフ
3. 解析と決定	委員会マネジャーはSR結果を受け取り、それを解析し、決定のための推奨提案を作成する。	ISO委員会マネジャー

本ガイダンスの以下の節では、NSB、エキスパート、及び委員会マネジャー向けの助言を供給する。

## ..... Guidance for National Standards Bodies (NSBs)

The first step is to make sure that your NSB has registered voters in the ISO Global Directory in order to receive notifications of SR ballots. **We recommend that you register 2 or 3 persons in the role of SR voter**, to ensure coverage in case of an absences, etc.

- ▶ Contact the Member Body User Administrator (MBUA) at your NSB to check who is registered as an SR voter or to add new voters

### **Obligation to vote on Systematic Review ballots for P-members**

As of May 2016 (publication of the 7<sup>th</sup> edition of the ISO/IEC Directives and Consolidated ISO Supplement), it is now an obligation for P-members of a committee to vote on SR ballots within that committee (see **Subclause 1.7.5**). If a P-member fails to vote on an SR ballot, ISO/CS will inform the member of the missed ballot, remind the member of its obligation to vote and request an explanation as to why the vote was missed. If the member does not reply to this reminder within 4 weeks, it will automatically be downgraded to O-member in the committee. After a period of 12 months, the member can contact ISO/CS and indicate that it wishes to regain P-membership of the committee.

## 国家標準団体 (NSB) 向けのガイダンス

最初のステップは、NSBがSR投票の通知を受け取るために投票者をISOグローバルディレクトリに確実に登録することである。不在の時などでも確実に進められるように、**SR投票者として2又は3名を登録することを勧める。**

- NBSの会員団体ユーザ管理者 (MBUA) に連絡し、誰がSR投票者として登録されているのか確認するか、又は、新しい投票者を加える。

### Pメンバーの定期見直し投票への投票義務

2016年5月 (ISO/IEC専門業務用指針及びISO補足指針 第7版の発行) 現在、委員会のPメンバーは当該委員会のSR投票に投票する義務がある (**細分箇条1.7.5**を参照)。SR投票を怠った場合、ISO/CSは無投票の旨を会員に通知し、会員に投票義務の再認識を促し、無投票の理由説明を求める。もし、この督促に対して4週間以内に回答なき場合は、委員会のOメンバーに自動的に降格される。12か月後に、当該会員はISO/CSに連絡し、委員会のPメンバーに復帰する希望を表明することができる。

## Centralized voters vs decentralized voters

There are two kinds of voters that can be registered in ISO's Global Directory: centralized and decentralized. What is the difference?

Centralized voters: these voters receive notifications for ALL ballots of the kind they are registered for, across all ISO committees. That is, a centralized SR voter will receive notifications for all SR ballots that are opened in ISO and typically have the job of sorting through the ballots and forwarding them to the people with the correct expertise to deal with them.

Decentralized voters: these voters receive notifications ONLY for the committees where they are registered as a voter and for the ballot type where they are registered as a voter. That is, a decentralized SR voter is registered in the system for specific committees to receive SR ballots. For example, a person might be registered as SR voter for TC 34, *Food products*, so will only receive the SR ballots opened in TC 34 – this person might be someone from the national mirror committee with expertise in this specific topic and who can directly access the information needed to reply to the SR questions.

NSBs must therefore ensure at least one decentralized SR voter is registered for each committee OR at least one centralized SR voter is registered in the NSB to manage the voting process for all committees.

## 集権投票者と分権投票者

ISOグローバルディレクトリに登録できる投票者には二種類ある: 集権と分権。違いは何か?

集権投票者: この投票者は、すべてのISO委員会に渡って、登録してある**すべての**種類の投票の通知を受け取る。つまり、集権投票者はISOで開始されるすべてのSR投票の通知を受け取り、主として、投票を整理調査しそれを扱うのに適正な専門性を有している人達に転送する仕事をしている。

分権投票者: この投票者は、投票者として登録してある委員会に対するもの、及び、投票者として登録してある種類の投票の通知**だけ**を受け取る。つまり、分権SR投票者は、特定の委員会のSR投票を受け取るために、グローバルディレクトリに登録されている。例えば、ある人がTC 34 食品にSR投票者として登録されたとすると、TC 34で開始されたSR投票だけを受け取る。この人は、この特定の分野に専門知識を有しているNMCメンバーでSR設問の回答に必要な情報を直接入手できるのであろう。

従って、国家標準団体(NSB)は、各委員会に少なくとも1名の分権投票者を登録するか、又は、すべての委員会での投票を管理するために少なくともNSBで1名の集権投票者を確実に登録しなければならない。

The Systematic Review ballot is **20 weeks** long in order to allow sufficient time for NSBs to contact their national stakeholders and get feedback on the standard and whether it is still relevant, needs to be revised or should be withdrawn.

ISO/CS opens SR ballots 4 times a year with each batch containing approx. 500-600 SR ballots. When a new SR ballot opens, the SR voter will receive an automatic notification via the ISO Event Notification system – Systematic Review ballots are posted **on the e-balloting portal**; under Systematic Review Balloting.

Is your NSB a P-member of the committee responsible for the standard under SR? If the answer is ‘yes’, then you have an obligation to reply to the SR ballot (see box below). In most cases, your NSB will have a national structure, such as a national mirror committee (NMC), composed of experts and diverse stakeholders, providing input to the ISO committee – this should normally be the first point of consultation.

When the SR ballot is opened, the SR voter receives the notification and should:

- 1.** Inform the national stakeholders of the new SR ballot and:
  - In case there is a relevant NMC, forward the ballot to the Secretary of the national mirror committee (NMC) to coordinate input from the NMC members on the standard and its continued relevance
  - In case there is no relevant NMC, contact the national experts involved in the TC or SC to get feedback
  - In both cases, along with the SR ballot, send a watermarked copy of the standard(s) in question and include the SR questions that are in the SR ballot

NBSが国内利害関係者に連絡してその規格について、現在も市場性を有しているか、改訂の必要があるか、又は廃止されるべきかのフィードバックを得るのに十分な時間が取れるように、定期見直し投票の期間は**20週間**である。

ISO/CSは、SR投票を1年に4回行って、各回約500 - 600件の投票がある。新しいSR投票が開始されると、SR投票者はISO Event Notificationシステムを通じて自動通知を受け取る。定期見直し投票は、電子投票ポータル *Systematic Review Balloting* の下に掲示される。

NSBは、SRの最中の規格に責任のある委員会のPメンバーですか。もし、答が「はい」ならば、SR投票に回答する義務がある。（下のボックスを参照）  
【訳者注：p.14の記事を指す】。殆どの場合、NSBは、NMCのようなエキスパートと種々の利害関係者が属している国内組織があり、ISO委員会に意見を出している。通常は、ここが協議の第一の場である。

SR投票が開始されると、SR投票者は通知を受け、以下をする：

**1. 国内利害関係者に新しいSR投票を知らせて、そして：**

- 関連するNMCがある場合は、NMC事務局に投票を転送し、対象の規格とその継続的市場性に関するNMCからのインプットを調整する。
- 関連するNMCがない場合は、TC又はSCに関係している国内エキスパートに連絡してフィードバックを得る。
- 上のいずれの場合でも、SR投票の際、対象の規格をウォーターマーク付でSR投票時の設問と共に送る。



It is the responsibility of the member body to identify the national stakeholders.

The SR ballots can be distributed to the national stakeholders/experts via :

- National Electronic Balloting
- National eCommittees
- E-mail (which should include an Excel with an overview of all the standards currently undergoing SR)

2. Before the 20-week review period has ended, the SR voter must submit the vote to ISO/CS via the e-balloting platform based on the input from the national stakeholders.

Systematic review balloting							damond@iso.org 2017-01-19	
<a href="#">All open</a>							Tools	Help
All mandatory	Vote required	All open	Open last period	Closing next month	Closed last period	Search		
1422 ballots found							<< < 101 - 120 > >>	
Type	Committee	Reference	Vote	Start date	End date	Role		
SR	ISO/TC 6	ISO 9184-7:1994 (vers 4)		2016-10-15	2017-03-06	Monitor		
SR	ISO/TC 6	ISO 12830:2011		2016-10-15	2017-03-06	Monitor		
SR	ISO/TC 6/SC 2	ISO 534:2011 (Ed 4)		2016-10-15	2017-03-06	Monitor		
SR	ISO/TC 6/SC 2	ISO 2493-2:2011		2016-10-15	2017-03-06	Monitor		
SR	ISO/TC 6/SC 2	ISO 3035:2011 (Ed 3)		2016-10-15	2017-03-06	Monitor		
SR	ISO/TC 8	ISO 15849:2001 (vers 3)		2016-10-15	2017-03-06	Monitor		
SR	ISO/TC 8/SC 3	ISO 3715-2:2001 (vers 3)		2016-10-15	2017-03-06	Monitor		
SR	ISO/TC 8/SC 3	ISO 13613:2011		2016-10-15	2017-03-06	Monitor		
SR	ISO/TC 8/SC 4	ISO 7824:1986 (vers 6)		2016-10-15	2017-03-06	Monitor		
SR	ISO/TC 17/SC 3	ISO 4950-1:1995 (Ed 2, vers 4)		2016-10-15	2017-03-06	Monitor		
SR	ISO/TC 17/SC 3	ISO 4950-2:1995 (Ed 2, vers 4)		2016-10-15	2017-03-06	Monitor		
SR	ISO/TC 17/SC 3	ISO 4950-3:1995 (Ed 2, vers 4)		2016-10-15	2017-03-06	Monitor		
SR	ISO/TC 17/SC 11	ISO 11971:2008 (Ed 2, vers 2)		2016-10-15	2017-03-06	Monitor		
SR	ISO/TC 17/SC 16	ISO 14654:1999 (vers 3)		2016-10-15	2017-03-06	Monitor		
SR	ISO/TC 17/SC 16	ISO 14655:1999 (vers 3)		2016-10-15	2017-03-06	Monitor		
SR	ISO/TC 17/SC 16	ISO 14656:1999 (vers 3)		2016-10-15	2017-03-06	Monitor		
SR	ISO/TC 20/SC 1	ISO 1547:1975 (vers 6)		2016-10-15	2017-03-06	Monitor		
SR	ISO/TC 20/SC 1	ISO 1548:1976 (vers 6)		2016-10-15	2017-03-06	Monitor		

国内利害関係者を特定するのは、会員団体の責任である。

SR投票通知は国内利害関係者／エキスパートに以下を通して配付できる：

- 国内電子投票システム (National Electronic Balloting)
- 国内eCommittees (National eCommittees)
- 電子メール (SR進行中のすべての規格の概要を示すエクセルを含める)

2. 20週間の見直し期間が終了する前に、SR投票者は国内利害関係者の意見を基にして電子投票プラットフォームからISO/CSへ回答投票を提出しなければならない。

Systematic review balloting							damond@iso.org 2017-01-19	
<a href="#">All open</a>							Tools	Help
All mandatory	Vote required	All open	Open last period	Closing next month	Closed last period	Search		
1422 ballots found							<< < 101 - 120 > >>	
Type	Committee	Reference	Vote	Start date	End date	Role		
SR	ISO/TC 6	ISO 9184-7:1994 (vers 4)		2016-10-15	2017-03-06	Monitor		
SR	ISO/TC 6	ISO 12830:2011		2016-10-15	2017-03-06	Monitor		
SR	ISO/TC 6/SC 2	ISO 534:2011 (Ed 4)		2016-10-15	2017-03-06	Monitor		
SR	ISO/TC 6/SC 2	ISO 2493-2:2011		2016-10-15	2017-03-06	Monitor		
SR	ISO/TC 6/SC 2	ISO 3035:2011 (Ed 3)		2016-10-15	2017-03-06	Monitor		
SR	ISO/TC 8	ISO 15849:2001 (vers 3)		2016-10-15	2017-03-06	Monitor		
SR	ISO/TC 8/SC 3	ISO 3715-2:2001 (vers 3)		2016-10-15	2017-03-06	Monitor		
SR	ISO/TC 8/SC 3	ISO 13613:2011		2016-10-15	2017-03-06	Monitor		
SR	ISO/TC 8/SC 4	ISO 7824:1986 (vers 6)		2016-10-15	2017-03-06	Monitor		
SR	ISO/TC 17/SC 3	ISO 4950-1:1995 (Ed 2, vers 4)		2016-10-15	2017-03-06	Monitor		
SR	ISO/TC 17/SC 3	ISO 4950-2:1995 (Ed 2, vers 4)		2016-10-15	2017-03-06	Monitor		
SR	ISO/TC 17/SC 3	ISO 4950-3:1995 (Ed 2, vers 4)		2016-10-15	2017-03-06	Monitor		
SR	ISO/TC 17/SC 11	ISO 11971:2008 (Ed 2, vers 2)		2016-10-15	2017-03-06	Monitor		
SR	ISO/TC 17/SC 16	ISO 14654:1999 (vers 3)		2016-10-15	2017-03-06	Monitor		
SR	ISO/TC 17/SC 16	ISO 14655:1999 (vers 3)		2016-10-15	2017-03-06	Monitor		
SR	ISO/TC 17/SC 16	ISO 14656:1999 (vers 3)		2016-10-15	2017-03-06	Monitor		
SR	ISO/TC 20/SC 1	ISO 1547:1975 (vers 6)		2016-10-15	2017-03-06	Monitor		
SR	ISO/TC 20/SC 1	ISO 1548:1976 (vers 6)		2016-10-15	2017-03-06	Monitor		

## ..... Guidance for respondents to the SR questions (national stakeholders/experts/NSB staff)

When national stakeholders/experts receive an SR ballot, they will need to consider and answer **the Systematic Review questions** (see **the following section for an explanation of the questions and guidance on how to answer them**).

If registered as a decentralized voter, a stakeholder/expert may receive the ballot directly. If not, it is the NSB that must reach out to consult its national stakeholders/experts when it receives the notification of a new SR ballot.

Whenever possible, the NSB should have set up a National Mirror Committee for each technical committee in which it is a P-member – this NMC then provides a ‘ready-made’ group of experts for consultation each time an SR ballot from this committee is launched. An NMC should be composed of members representing a wide range of stakeholders from academia, industry and commerce, consumers etc. To learn more about this topic, see our guide for NSBs on *Engaging stakeholders and building consensus*.

National stakeholders/experts will have to review the standard and consider how to answer the list of SR questions. They must provide their answers to the SR questions to the body coordinating the national input (e.g. the NSB or the NMC) within the 20 week review period.

**NOTE:** In the case that a National mirror committee (NMC) has been set up, it is usually the Secretary of the NMC that coordinates the collection of information from experts, summarizes the views and casts the ballot/sends the input and recommendations to the NSB.

# SR設問への回答者(国内利害関係者／エキスパート／NSBスタッフ)向けガイダンス

国内利害関係者／エキスパートはSR投票案内を受け取ったら、**定期見直しの設問**を検討して回答する必要がある。**(設問の説明と回答の仕方のガイダンスについては、次の節を参照のこと)**

分権投票者として登録されている場合は、利害関係者／エキスパートは投票案内を直接受け取る。そうでない場合は、NSBが新しいSR投票の案内を受取ったら、国内の利害関係者／エキスパートと協議すべく連絡をしなければならない。

NSBは、可能な限りPメンバーを務めている専門委員会の国内対応委員会(NMC)を設立するのが望ましい。このNMCは、委員会からSR投票が出される都度、協議のための'既成の'エキスパートグループを供出する。NMCは、学会、産業と商業、消費者等からの幅広い利害関係者を代表する委員で構成されるべきである。この話題について更に知るためには、**利害関係者に関与しコンセンサスを形成するNSBのためのガイダンス**を参照のこと。

国内利害関係者／エキスパートは、その規格を精査して、SR設問のリストにどう答えるかを考えなければならない。そして、国の意見を調整している機関(例えば、NSB又はNMC)にSR設問の回答を20週間の見直し期間内に提出しなければならない。

**注記:**国内対応委員会(NMC)が設立されている場合は、NMCの事務局がエキスパートから集まった情報を調整し見解をまとめて投票する。又は、NSBに回答・見解を送る。

# : The six Systematic Review questions and how to answer them

## Q.1 Recommended action

**Possible answers are:** Confirm, Revise/Amend, Withdraw, Abstain due to lack of consensus, Abstain due to lack of access to national expertise. Withdraw and revise/amend both require a comment.

- ▶ **Confirm** = Where it has been verified that a document is used, that it should continue to be made available, and that no technical changes are needed, a deliverable may be confirmed. When a standard is confirmed, it will be marked in the ISO catalogue as “This standard was last reviewed and confirmed in YEAR”
- ▶ **Revise/Amend** = If a document is used in a country and it should continue to be made available, but technical changes are needed, a deliverable may be proposed for amendment or revision
- ▶ **Withdraw** = When the standard has not been adopted with or without change in the country or is not used in the country (see explanation at Q.4), the country should opt to withdraw it
- ▶ **Abstain due to lack of consensus** = This option should be chosen if the responses from the national stakeholders suggest different courses of action and show a lack of consensus
- ▶ **Abstain due to lack of access to national expertise** = This option should be chosen if there are no national experts or if the national experts have not replied

**Guidance:** Only answer *confirm* if the standard is relevant nationally. If the national stakeholders do not have information on the use of the standard or its national adoption, they should vote abstain. This is very important, as this question is linked to market relevance and the use of the standard. If the member body does not have the information, they should vote abstain to reflect this.

# 六つの定期見直し設問と回答の仕方

## 設問1 推奨する措置

**可能な回答：** 確認、改訂／追補、廃止、コンセンサス不足のために棄権、国内に該当する技術がないため棄権。廃止と改訂／追補にはコメントが求められる。

- **確認**＝ 当該文書が使用されていることが確かめられた場合、引き続き利用可能にするのが望ましい場合、そして、専門的な変更を要しない場合、この規格類は確認とすることができる。規格が確認された場合、ISOカタログには、“本規格は、〇〇年に精査され確認された”と表示される。
- **改訂／追補**＝ 国内で本文書が使用され、引き続き利用可能にするのが望ましいが、専門的変更を要する場合は、この規格類の改訂又は追補の提案をすることができる。
- **廃止**＝ 変更の有無に関わらず当該規格を国内で採用していない、又は、国内で使用していない場合（設問4の説明を参照）、その国は廃止を選ぶのが望ましい。
- **コンセンサス不足のため棄権**＝ この選択肢は、国内利害関係者が様々な行動指針を提案し、コンセンサスが欠如している場合に選ばれるのが望ましい。
- **国内に該当する技術がないため棄権**＝ この選択肢は、国内のエキスパートがいない場合、又は、国内エキスパートからの回答がない場合に選ばれるのが望ましい。

**ガイダンス：** 当該規格が国内的に市場性を有しているなら確認とだけ回答する。国内の利害関係者が当該規格の使用又は国家採用についての情報を有していないなら、棄権と投票するべきである。この設問は当該規格の市場性と使用につながっているので極めて重要である。会員団体は情報を有していない場合は、これを反映して棄権と投票するのが望ましい。

## Q.2 Has this International Standard been adopted or is it intended to be adopted in the future as a national standard or other publication ?

**Possible answers:** Yes/No. Yes and No answers both require comments.

- ▶ **Yes** = Choose this option if the standard has already been adopted or is intended to be adopted in the future as a national standard or other publication.
- ▶ **No** = Why not ? What is used instead ?

**Guidance:** The stakeholders need to verify in the national database whether the standard has been adopted as a National Standard (NS-ISO or NS-EN ISO). If the standard has been adopted, the reference of the nationally adopted document needs to be provided with the answer. If it has not been adopted, the answer needs to include information on why it has not been adopted and on what is being used instead. ISO and IEC have been collecting data on national adoptions of International Standards. The purpose is to provide the market with greater transparency regarding the use of International Standards in member countries. The information provided here will be added to the ISO/IEC National Adoptions Reference Database. The database has currently some 230 000 records on national adoptions of ISO and IEC standards.

## Q.3 (Reply only if the answer to Question 2 is Yes) Is the national publication identical to the International Standard or was it modified ?

**Possible answers:** Identical/Modified. If you answer Modified, comments are required.

**Guidance:** The answer to this should also be provided in the national database (see **question 2**) which will include information on whether the nationally adopted standard is identical to the ISO standard or was modified to account for national specificities and needs. If you answer

**設問2** この国際規格を、国家規格又はその他の文書(例：法律文書・指導書等)として既に採用しているか？ 又は将来採用する意図があるか？

**可能な回答：** はい／いいえ “はい”と“いいえ”共にコメントが求められる。

- **はい**＝ この規格を国家規格又はその他文書として既に採用しているか、又は将来採用する意図があるとき、この選択肢を選ぶ。
- **いいえ**＝ なぜ採用しないのか？ 代わりに何が使用されているのか？

**ガイダンス：** 利害関係者は、その規格が国家規格(NS-ISO又はNS-EN ISO)に採用されているかを国内データベースで確認する必要がある。もし、その規格が採用されているなら、国内的に採用している文書への参照を回答の際に示す必要がある。もし、採用されていないのなら、回答には採用されていない理由及び代わりに使用されているものについての情報を含めなければならない。この目的は、市場に対して、会員の国々での国際規格使用に関する大いなる透明性を示すことである。ここで示された情報は、ISO/IEC国家採用参照データベースに追加される。このデータベースは、ISO及びIEC規格の国家採用に関する約230,000件の記録を現在のところ保持している。

**設問3** (設問2への回答が、*はい*の場合のみ回答する) 国の出版文書(例：国家規格・法律文書・指導書等)は、国際規格と一致しているか、あるいは修正されているか？

**可能な回答：** 一致／修正 修正と回答する場合はコメントが求められる。

**ガイダンス：** この回答は、国家採用された規格はISO規格と一致しているのか、又は国内の特異性や必要性に応じて修正したのかについて情報を含んでいる国家データベース(設問2参照)に供給されるべきものである。



modified, please provide a short explanation as to what was modified and why there was a need to modify the standard. This information can be useful for the committee when deciding whether there is a need to revise the standard and when trying to assess its global relevance.

**Q.4** If this International Standard has not been nationally adopted, is it applied or used in your country without national adoption or are products/ processes/services used in your country based on this standard?

**Possible answers:** Yes/No. If you answer Yes, comments are required.

**Guidance:** The term ‘use’ is very broad and there are many varied examples of what could constitute ‘use’. Put simply, this question is simply asking if your national stakeholders apply the document, in whatever context. Here are only a few examples of use:

- ▶ The standard is referenced in local/national legislation or public policy documents
- ▶ Stakeholders (companies/industry) in your country use the standard for specific products or services (e.g. in the production process of a product ; in the use of a product ; to enhance delivery of a service)
- ▶ The standard is used as part of certifications in your country
- ▶ The standard is used in research (e.g. by research centres or laboratories in your country)

**Q.5** Is this International Standard, or its national adoption, referenced in regulations in your country?

**Possible answers:** Yes/No. If you answer Yes, comments are required.

**Guidance:** If the International Standard or its national adoption is referenced in regulations in your country, **please give an example of the**

回答が修正なら、何が修正されたのか、なぜ規格を修正する必要があるのかの簡潔な説明を付ける。この情報は、委員会が改訂の必要があるかを決定するとき、及び国際市場性を評価するときに役立つ可能性がある。

**設問4** この国際規格を国家規格等の文書として採用していない場合、この国際規格は国内で適用されているか、又は、使用されているか？ あるいは、国内の製品／プロセス／サービスが、この国際規格に準拠しているか？

**可能な回答：** はい／いいえ “はい”の回答にはコメントが求められる

**ガイダンス：** “使用”という用語は非常に広い意味で使われていて、“使用”が当てはまる様々な多くの例がある。簡単に言えばこの設問は、いかなる状況下であるにせよ、自国の国内利害関係者は本文書を適用しているかと単純に尋ねているのである。以下、“使用”の例を幾つか挙げる：

- 本規格は、地方／国家法規又は公共政策文書で参照されている
- 自国の利害関係者（会社／産業）は、本規格を特定の製品又はサービスのために使用している。（例えば、製品の製造過程で；製品の使用で；サービス配送の向上のために）
- 本国では本規格が証明書の一部として使用されている
- 本規格が研究に使用されている（例：自国の研究機関や実験室によって）


**設問5** この国際規格、又はその国家採用規格等は、国の法規に引用されているか？

**可能な回答：** はい／いいえ “はい”の回答にはコメントが求められる。

**ガイダンス：** この国際規格、又はその国家採用規格が、国の法規に引用されているときは、その法規の例、及び可能なら参照の種類を回答する。







**regulation and, if possible, the type of reference.** For example, is the reference a direct (direct dated reference/direct undated reference) or an indirect reference?

- ▶ **Direct reference** = The reference of a specific standard is directly quoted within a legal text using its identification number and title
  - **Direct dated reference** = The number and title of a standard is referenced and used with its date of publication. Example: The information security management system shall conform to ISO/IEC XXXX : 2013, TITLE
  - **Direct undated reference** = The regulation quotes only the number and title of a specific standard and not the date. Example: The information security management system shall conform to the latest edition of ISO/IEC XXXX, TITLE
- ▶ **Indirect reference** = Involves recognizing and registering standards on an official information source external to the regulatory text. Example: Where the product complies with the relevant IEC or ISO International Standard whose reference number has been published in [refer to relevant official listing here], the relevant authorities shall presume compliance with the requirements of this law


Learn more about *Using and referencing ISO and IEC standards to support public policy* ([www.iso.org/iso/PUB100358.pdf](http://www.iso.org/iso/PUB100358.pdf)).

**Q6.** In case the committee decides to Revise/Amend, will/are you committed to participate actively in the development of the project?

**Possible answers :** Yes (experts nominated)/No. If you answer Yes, it is recommended to nominate experts.

**Guidance :** If the committee decides to revise the document, the committee manager needs to initiate a call for experts, where it is possible for NSBs to nominate further experts (**see 2.9.3.1**).





例えば、その引用は、直接参照（直接の発行年付き参照／直接の発行年なし参照）か、又は間接参照か？

- **直接参照**＝ 特定規格の参照が、法律文書の中で規格番号と名称を使用して直接引用されている。
  - **直接の発行年付き参照**＝ 規格番号と名称がその発行年と共に、参照され、かつ及び使用されている。例：情報セキュリティ管理システムは、ISO/IEC XXXX:2013, TITLEに従わなければならない。
  - **直接の発行年なし参照**＝ 法規が特定の規格番号と名称だけを引用し、発行年を指定しない。例：情報セキュリティ管理システムは、ISO/IEC XXXX, TITLEの最新版に従わなければならない。
- **間接参照**＝ その法律文書以外の公式の情報源にある規格を認識すること及び示すことを含む。例：当製品が、参照番号が [ここに関連の公式リストが参照される] に公表されている 関連の IEC 又は ISO 国際規格に従うとき、関連当局は当該法律の要求事項への準拠を前提としなければならない。

*公共政策を支援するためのISO及びIEC規格の使用及び参照* について詳しくは：([www.iso.org/iso/PUB100358.pdf](http://www.iso.org/iso/PUB100358.pdf))

## 設問6 委員会が改訂／追補をする場合、プロジェクトの開発に積極的に参加しますか？

**可能な回答：** はい（当方は以下のエキスパートを指名する）／いいえ。  
“はい”の投票には、指名が推奨される。

**ガイダンス：** 委員会が文書を改訂すると決定した場合、委員会マネージャーはNSBがさらにエキスパートを指名できるようにエキスパート募集を開始しなければならない(2.9.3.1参照)。

## ..... Guidance for ISO committee managers

### Before the Systematic Review process

Before the Systematic Review ballot begins at the committee level, the Committee Manager shall prepare the documents necessary for the review process. In order to help managers in this task, ISO/CS sends an automatic notification 6 months before an SR ballot is due to open. When Committee Managers receive this notification, they are encouraged to conduct a pre-review of the standard. A **checklist for this pre-review** is included with the notification.

In addition, Committee Managers are encouraged to create a folder on Livelink e-committees for each document, where they can compile all of the feedback submitted since publication/the last revision. This folder could be created, for example, in the **Secretariat workspace**. This will facilitate the compilation and sharing of comments with the committee when the next Systematic Review comes around.

# ISO委員会マネジャー向けガイダンス

## 定期見直しプロセスの前に

委員会レベルで定期見直し投票が開始される前に、委員会マネジャーは見直しプロセスに必要な文書を準備しなければならない。委員会マネジャーのこの任務を支援するためにISO/CSはSR投票開始の6か月前に自動通知メールを送る。この通知を受取ると、委員会マネジャーは規格の事前レビューを行うことが推奨される。この事前レビューのチェックリストは、この通知に含まれている。

さらに、委員会マネジャーはLivelinik e-committees上に各文書のためのフォルダを作成し、発行又は先の改訂以来提出されたすべてのフィードバックを収集できるようにすることが推奨される。このフォルダは、例えば、幹事国の作業領域で作成することができる。これにより、次の定期見直しが巡ってきたとき、コメントの収集整理及び委員会での共有が容易になる。



## After the Systematic Review process

Once the SR ballot has closed, the results are available on the balloting portal to the Committee Manager who should :

- ▶ Access the ballot results **through the eBalloting application**
- ▶ Review and analyse the results of the SR using **the Post-voting decision process** tool, which can be accessed from the closed ballot in the eBalloting application. The post-voting decision process will guide the Committee Manager to make a decision and complete **Form 21**
- ▶ (Optional step, in case the results are not clear) Consult the committee members to get their approval of the proposed action (e.g. via CIB)
- ▶ Once complete, circulate the results via Form 21 to all P- and O-members, organizations and committees in liaison, the ISO Central Secretariat and the TC secretariat in case of review in an SC
- ▶ The deadline for the Committee Manager to submit the final decision is **six months after the SR ballot has closed**

**Guidance:** Usually, the decision will be based on the simple majority of P-members voting for a specific action. However, in some cases the Committee Manager might come to another decision after having analyzed the results. Therefore, ISO provides no rules on how to interpret the ballot results due to the variety of possible responses and the relative importance of comments.

## 定期見直しプロセスの後に

SR投票が終了すれば、SR投票結果は電子投票ポータル上で委員会マネジャーには利用可能となるので、以下を行う：

- **eBallotingアプリケーションを通じて、投票結果にアクセスする。**
- eBallotingアプリケーションを通じて、終了した投票からアクセスできる**Post-voting decision process**ツールを用いて、SRの結果を精査及び解析をする。Post-voting decision processは、委員会マネジャーが決定を下し**書式21**を完成させるのを案内してくれる。
- (選択的ステップ、結果が明確でない場合)提案するアクションの承認を求めて委員会メンバーの意見を聞く。(例、CIBを通して)
- 完了したら、委員会マネジャーは書式21で結果をすべてのP及びOメンバー、リエゾンの機関及び委員会、ISO中央事務局、そしてSCでの見直しの場合はTC幹事国へ回付する。
- 委員会マネジャーが最終決定を提出する締切りは、**SR投票終了6か月後**である。

**ガイダンス：**通常、アクションに関しては投票Pメンバーの過半数の賛成により決定される。しかし、委員会マネジャーは、結果の解析によりそれとは異なる決定に至る場合もある。従って、可能な回答の多様性及びコメントの相対的重要性がゆえ、ISOは投票結果の解釈の仕方に規則は設けていない。



Sometimes the results from the national stakeholder analysis do not provide a clear direction on what action to take concerning the Systematic Review. In these cases, where the voting results are not definitive, the Committee Manager needs to undertake a thorough analysis of the responses and decide on a course of action based on the importance of the comments received. The Committee Manager can also contact the committee chair to discuss the replies before proposing an action to the committee members. The secretariat should invite the committee members to approve the proposed course of action, for example by opening a 4-week CIB ballot with a draft **Form 21** (or by adding it to the agenda of a meeting, provided that the 6-month deadline can be met). After this ballot closes, the Committee Manager should finalize **Form 21** and submit it to ISO/CS.



時として、国内利害関係者の解析からの結果からは、問題の定期見直しにどのようなアクションを取るか明確な方向性が得られないことがある。このように投票結果が決定的ではない場合、委員会マネジャーは回答を入念に解析し、受け取ったコメントの重要度に基づくアクションの道筋を決める必要がある。委員会マネジャーは、委員会メンバーにアクションを提案する前に、委員会議長と協議することもできる。幹事国は、委員会メンバーに提案したアクションの道筋を承認するように求めるのが望ましく、例えば、書式21原案で4週間のCIBを開始する（又は、6か月の期限に間に合うのなら、それを会議の議題に加える）。この投票の終了後、委員会マネジャーは書式21を完成させて、ISO/CSに提出する。

# ANNEX 1 – An example of the SR process at the national level: Standards Norway

In general, Standards Norway currently has no specific national procedure in place for handling the SR process. While we all seek the same end, which is to investigate the use and market relevance of existing ISO standards, it should be emphasized that there may be several ways to go about it and several variables to consider.

Norway is a small country. While we do not normally participate actively in any ISO committee unless we have committed stakeholders, the scope of some ISO committees may be too wide for our stakeholders, or maybe the Norwegian stakeholders are interested in the work of only a limited number of the ISO committee's working groups.

Consequently, there will be projects or published standards where we have no expertise available.


# ..... 附属書1 - 国家レベルでの SRプロセスの例： ノルウェー標準化協会

総じて、ノルウェー標準化協会では現在の所、SRプロセスを扱うための特定の国内手続きは備えていない。既存のISO規格の使用状況と市場性を調査するという同一の目的に向かいつつも、取り組み方は幾つかあり考慮すべき変動要素もあるかも知れないことを強調しておく。

ノルウェーは小さな国である。付託を受けた利害関係者がいない限り我々はいかなるISO委員会でも通常、積極参加はしていないのだが、幾つかのISO委員会の業務範囲は我々の利害関係者には広過ぎることが良くあり、又は、おそらくノルウェーの利害関係者は限られた数のISO委員会のWGの業務にしか関心がないのだろう。

そのため、我々には利用可能な専門知識がないプロジェクトや発行済み規格がある。

Standards Norway uses decentralized voters, i.e. the project managers each have a portfolio of committees where they are committee members and responsible for casting the national vote. Whenever a new SR ballot opens, the responsible project manager is informed via the ISO Event Notification system:



tor, 15.10.2015 06:14

ISO Event Notifications <biznotif@iso.org>

ISO ballot event notifications - New ballots

Kari Synneve Borgos

Hvis det er problemer med hvordan denne meldingen vises, kan du klikke her for å vise den i en nettleier.

Dear Ms Kari Synneve Borgos

We inform you of the following events regarding ballots in your committees. Please see [ISO Electronic Balloting](#) to find recently opened ballots.

Open ballots

Ballot	Type	Committee	Closing date
Consultation on resolution on rev (EN) ISO 19332-1 (N 1346)	CIB	ISO/TC 23/SC 6	2015-12-15
(EN) ISO 19332-1 "Equipment for crop protection - Knapsack sprayers - Part 1: safety and environmental requirements" (ISO/TC 23/SC 6 N 1303 refers)			
ISO 10961:2010 (Ed 2)	SR	ISO/TC 58/SC 4	2016-03-15
Gas cylinders – Cylinder bundles – Design, manufacture, testing and inspection			
ISO 6241:1984 (vers 4)	SR	ISO/TC 59/SC 3	2016-03-15
Performance standards in building – Principles for their preparation and factors to be considered			

The project manager then needs to inform any national stakeholders/mirror committee of the new ballot. In Standards Norway, this is done in several ways. Some use the ISolutions National Electronic Balloting (NPOS(A) or NPOS(M)), some may use the ISolutions National eCommittee and some use e-mail, perhaps after having generated an Excel overview of all the standards currently undergoing SR if there are several standards relevant to the same mirror committee or stakeholder.

<input type="checkbox"/>		ISO/TC 59/SC 3	<a href="#">ISO_11863_2013_Cover_page.pdf</a> Buildings and building-related facilities - Functional and user requirements and performance - Tools for assessment and comparison Aktualiseringsunderlag av ISO 11863:2013. Vi må merke oss standardens innhold forstår at gult (kan dermed standarden påføres til å lese uttrykket utvare i form av 50%, en standard kan representeres i utvare, eller i tillegg, de samme data standarder på en måte.	VOTE	2016-05-15	Ballot	SR ballot	9 KB	2016-04-15	2016-06-06
				VOTE	2016-09-15					

Either way, unless the stakeholders are very familiar with the relevant standard, the project manager will have to send the stakeholders a watermarked copy of the standard(s) in question in order to get specific feedback. We also need to explain to

ノルウェー標準化協会は、分権投票者を使用している。つまり、各プロジェクトマネジャーが、自分が委員会メンバーであり国家の投票をする責任がある委員会のポートフォリオを所持している。SR投票が開始されると、責任あるプロジェクトマネジャーは、ISO Event Notificationシステムを介して通知を受ける：

for: 15.10.2015 06:14

ISO Event Notifications <biznotif@iso.org>  
ISO ballot event notifications - New ballots

Kari Synnave Borgos

Hvis det er problemer med hvordan denne meldingen vises, kan du klikke her for å vise den i en nettsleser.

Dear Ms Kari Synnave Borgos

We inform you of the following events regarding ballots in your committees. Please see [ISO Electronic Balloting](#) to find recently opened ballots.

Open ballots			
Ballot	Type	Committee	Closing date
Consultation on resolution on rev (EN) ISO 19332-1 (N 1346) (EN) ISO 19332-1 "Equipment for crop protection - Knapsack sprayers - Part 1: safety and environmental requirements" (ISO/TC 23/SC 6 N 1303 refers)	CIB	ISO/TC 23/SC 6	2015-12-15
ISO 10961:2010 (Ed 2) Gas cylinders -- Cylinder bundles -- Design, manufacture, testing and inspection	SR	ISO/TC 58/SC 4	2016-03-15
ISO 6241:1984 (vers 4) Performance standards in building -- Principles for their preparation and factors to be considered	SR	ISO/TC 59/SC 3	2016-03-15

プロジェクトマネジャーは、国内利害関係者／NMCメンバーに、投票について知らせる必要がある。ノルウェー標準化協会では、これは幾つかのやり方で行われている。ISOolutions 国内電子投票 (NPOS (A) 又は NPOS (M)) を使用する者あり、ISOolutions National eCommitteeを使用する者あり、そして、電子メールを使用する者もあるが、おそらく、現在 SRが進行しているすべての規格を概観し、同一のNMC又は利害関係者に関係する幾つかの規格があるかどうか分かるようにエクセルを作成した上で行っているであろう。

<input type="checkbox"/>	ISO/TC 59/SC 3	ISO 11883:2011 "Energy Page 30"	Building and building-related facilities - Functional and user requirements and performance - Tests for assessment and comparison	VOTE	2016-09-15	Ballot	SR ballot	9 KB	2016-04-15	2016-06-01
		ISO 11883:2011 "Energy Page 30"	Building and building-related facilities - Functional and user requirements and performance - Tests for assessment and comparison	VOTE	2016-09-15					

いずれにしても、利害関係者が当該規格に非常に精通している場合を除き、プロジェクトマネジャーは、具体的なフィードバックをもらうために対象規格をウォーターマーク付で利害関係者に送らなければならない。我々は、規格を精査する際、どの設問について考察するべきかの説明を利害関係者にする必要もある：



the stakeholders which questions they should consider when reviewing the standard:

- ▶ A reason is required if the consensus is “withdraw” or “revise/amend”. The stakeholders should also be aware of the potential consequence of voting “confirm”, as this will contribute to the outcome of the ballot. If the standard is not relevant nationally, we should be careful not to “tip the wagon”. Other times, we may be aware of ongoing work or decisions that have been made in the relevant ISO committee.

Example :

Answers to Q.1: "Recommended action" (all votes)	
0 x Withdraw	
1 x Revise / Amend	Norway (SN)
5 x Confirm	Australia (SA) Japan (JISC) Korea, Republic of (KATS) Poland (PKN) Romania (ASRO)
4 x Abstain (consensus)	France (AFNOR) Germany (DIN) Malaysia (DSM) Spain (AENOR)
11 x Abstain (expertise)	Austria (ASI) Belgium (NBN) Bhutan (BSB) China (SAC) Czech Republic (UNMZ) Netherlands (NEN) Russian Federation (GOST R) South Africa (SABS) Switzerland (SNV) Turkey (TSE) United Kingdom (BSI)
Comments	
Norway (SN) Borgos, Karl Synneve Ms	ISO 6241:1984 is already under revision in SC 3/WG 14. This is one of the standards that will be replaced and superseded by ISO 19206 when this is finished. (in that respect, both a "revision" vote and a "withdrawal" vote would be correct, as ISO 6241:1984 will consequently be withdrawn upon publication of ISO 19206.)

- ▶ The project manager checks in the national databases whether the standard has been adopted as either NS ISO or NS-EN ISO. If adopted, we provide the reference of the nationally adopted document. We can also check in our databases if the nationally adopted document was identical or modified. If modified, we provide information about the modification. The national stakeholders will have to consider whether there is a need to adopt the standard in the future if the standard is not adopted already.
- ▶ If the standard has not been adopted and is not intended to be adopted, we would ideally need to know why the market has not demanded this and what (if anything) is being used nationally instead. This is not always an easy question, as we do not always have any

- もし、コンセンサスが“廃止”又は“改訂／追補”の場合は理由が求められる。利害関係者は、“確認”に投票する場合、これは投票結果に貢献することになるので、その後の決定にも思いを巡らせるべきである。もし、当該規格が国内的には市場性がないのなら、“路上の物売り車にチップを渡す”ことのないように注意すべきである。【訳者注：“確認”は望ましくないという意味】。他の時は、進行中の業務、又は、関連ISO委員会での決定に、注意を払っている

例：

Answers to Q.1: "Recommended action" (all votes)	
0 x	Withdraw
1 x	Revise / Amend
5 x	Confirm
4 x	Abstain (consensus)
11 x	Abstain (expertise)
Comments	
Norway (SN) Borgos, Kari Synneve Ms	ISO 6241:1984 is already under revision in SC 3/WG 14. This is one of the standards that will be replaced and superseded by ISO 19206 when this is finished. (in that respect, both a "revision" vote and a "withdrawal" vote would be correct, as ISO 6241:1984 will consequently be withdrawn upon publication of ISO 19206.)

- プロジェクトマネジャーは、当該規格がNS ISO又はNS-EN ISOとして採用されているか否かを国内のデータベースで調べる。採用されている場合は、国内的に採用文書の参照情報を提示する。更に、データベースで、その国内的な採用文書が、原規格と一致しているか修正されているかを調べる。修正されている場合は、修正に関する情報を提示する。国内利害関係者は、当該規格が未だ採用されていない場合は将来的に採用する必要があるか否かを検討しなければならない。
- 規格が採用されてなく採用する予定もないなら、なぜ市場はこの規格を求めないのか、そして(もし有るのなら)国内的には何が代わりに使用されているのかを理想的には知る必要がある。この情報を示してくれる利害関係者は常に居る訳ではないので、これは必ずしも易しい設問ではない。しかしながら、総じてノルウェーでは市場要求がない限りISO規格は、国家採用はしていなく、この設問に十分な情報を提供できるのは時たまである。

stakeholders to provide this information. However, in general, ISO standards are not adopted nationally in Norway unless there is a market demand, and sometimes that is about as much information as we are able to provide to this question.

Example :

Answers to Q.2: "Has this International Standard been adopted or is it intended to be adopted in the future as a national standard or other publication?" (all votes)		
<b>5 x</b>	<b>Yes</b>	Belgium (HBN) Korea, Republic of (KATS) Malaysia (DSM) Poland (PKN) Romania (ASRO)
<b>16 x</b>	<b>No</b>	Australia (SA) Austria (ASi) Bhutan (BSB) China (SAC) Czech Republic (UNMZ) France (AFHOR) Germany (DIN) Japan (JISC) Netherlands (NEN) Norway (SN) Russian Federation (GOST R) South Africa (SABS) Spain (AENOR) Switzerland (SNV) Turkey (TSE) United Kingdom (BSI)
Norway (SN) Borgos, Kari Synnave Ms		Norway has several nationally developed standards concerning classification, for instance NS 3457-3 and -4. There are also nationally developed standards on performance.

- If voting “no” to question 2 about national adoption, we also need to know whether the standard is applied or used in Norway without national adoption or if there are products/processes/services used in Norway that are based on the standard. This is a very difficult question, as there is no way of finding out for sure. For example, we have a great deal of imported products in Norway but absolutely no overview of which standards that may have been involved in their production. Therefore, the most likely answer would be “yes”, as it cannot be ruled out that this is the case.

Example :

Answers to Q.4: "If this International Standard has not been nationally adopted, is it applied or used in your country without national adoption or are		
<b>3 x</b>	<b>Yes</b>	Australia (SA) Netherlands (NEN) Norway (SN)
<b>13 x</b>	<b>No</b>	Austria (ASi) Bhutan (BSB) China (SAC) Czech Republic (UNMZ) France (AFHOR) Germany (DIN) Japan (JISC) Russian Federation (GOST R) South Africa (SABS) Spain (AENOR) Switzerland (SNV) Turkey (TSE) United Kingdom (BSI)
<b>Comments</b>		
Australia (SA) Anderson, John Mr		A background document for standards writers.
Netherlands (NEN) Jansen, Lynda Ms		used without national adoption
Norway (SN) Borgos, Kari Synnave Ms		It cannot be ruled out.

例:

Answers to Q.2: "Has this International Standard been adopted or is it intended to be adopted in the future as a national standard or other publication?" (all Votes)	
<b>5 x Yes</b>	Belgium (NBN) Korea, Republic of (KATS) Malaysia (DSM) Poland (PKN) Romania (ASRO)
<b>16 x No</b>	Australia (SA) Austria (ASI) Bhutan (BSB) China (SAC) Czech Republic (UNMZ) France (AFNOR) Germany (DIN) Japan (JISC) Netherlands (NEN) Norway (SN) Russian Federation (GOST R) South Africa (SABS) Spain (AENOR) Switzerland (SNV) Turkey (TSE) United Kingdom (BSI)
Norway (SN) Borgos, Kari Synnave Ms	Norway has several nationally developed standards concerning classification, for instance NS 3457-3 and -4. There are also nationally developed standards on performance.

- 国家採用に関する設問2の回答が“No”なら、ノルウェーでは国家採用なく当該規格が適用又は使用されているか否か、又は、当該規格に準拠する製品／プロセス／サービスがノルウェー国内に有るのか否かを知る必要がある。確実にこれを見極める方法はないので、これは大変難しい設問である。例えば、ノルウェーには多量の輸入製品があるが、これら製品がどの規格に従っているかの通覧は全く無い。従って、完全に否定するのはできないので、最もありそうな回答は“Yes”ということになる。

例:

Answers to Q.4: "If this International Standard has not been nationally adopted, is it applied or used in your country without national adoption or are	
<b>3 x Yes</b>	Australia (SA) Netherlands (NEN) Norway (SN)
<b>13 x No</b>	Austria (ASI) Bhutan (BSB) China (SAC) Czech Republic (UNMZ) France (AFNOR) Germany (DIN) Japan (JISC) Russian Federation (GOST R) South Africa (SABS) Spain (AENOR) Switzerland (SNV) Turkey (TSE) United Kingdom (BSI)
<b>Comments</b>	
Australia (SA) Anderson, John Mr	A background document for standards writers.
Netherlands (NEN) Jansen, Lynda Ms	used without national adoption
Norway (SN) Borgos, Kari Synnave Ms	It cannot be ruled out.

- ▶ The stakeholders and/or the project manager should also provide information as to whether the standard, or its national adoption, is referenced in any national regulations.
- ▶ Finally, we need to ask the stakeholders if someone would like to be nominated as an expert in case the outcome of the ballot is a revision. And if we have voted for a revision, and provided a justification, we should ideally also be able to nominate an expert.

Example :

Answers to Q.6: "In case the committee decides to Revise/Amend, will/are you committed to participate actively in the development of the project?" (all votes)	
4 x Yes	Australia (SA) Bhutan (BSB) Japan (JISC) Norway (SN)
17 x No	Austria (ASi) Belgium (BiB) China (SAC) Czech Republic (UNMZ) France (AFNOR) Germany (DIN) Korea, Republic of (KATS) Malaysia (DSM) Netherlands (NEN) Poland (PN) Romania (ASRO) Russian Federation (GOST R) South Africa (SABS) Spain (AENOR) Switzerland (SNV) Turkey (TSE) United Kingdom (BSI)
Comments	
Australia (SA) Anderson, John Mr	Philip Blundy
Bhutan (BSB) Tshetrim, Karma Mr	Mr. Karma Tshetrim, Bhutan Standards Bureau, email: ktshetrim@bsb.gov.bt
Japan (JISC) Sakakura, Nobuaki Mr	Prof. Satoshi Kose
Norway (SN) Borgos, Karl Synnave Ms	The revision is nearly finished, and Norway has been involved in the work.

- 利害関係者及び／又はプロジェクトリーダーは、当該規格またはその国家採用が国家法規で引用されているかどうかの情報も提示するのが望ましい。
- 最後に、利害関係者に、投票結果が改訂であった場合にエキスパートに指名されたい者が居るかを尋ねる必要がある。そして、妥当性提示と共に改訂に投票する場合は、理想的にはエキスパートを指名できるのが望ましい。

例：

Answers to Q.6: "In case the committee decides to Revise/Amend, will/are you committed to participate actively in the development of the project?" (all votes)	
4 x Yes	Australia (SA) Bhutan (BSB) Japan (JISC) Norway (SN)
17 x No	Austria (AS) Belgium (NBN) China (SAC) Czech Republic (UNMZ) France (AFNOR) Germany (DIN) Korea, Republic of (KATS) Malaysia (DSM) Netherlands (NEN) Poland (PNK) Romania (ASRO) Russian Federation (GOST R) South Africa (SABS) Spain (AENOR) Switzerland (SNV) Turkey (TSE) United Kingdom (BSI)
Comments	
Australia (SA) Anderson, John Mr	Philip Blundy
Bhutan (BSB) Tshetrim, Karma Mr	Mr Karma Tshetrim, Bhutan Standards Bureau, email: ktshtetrim@bsb.gov.bt
Japan (JISC) Sakakura, Nobuaki Mr	Prof. Satoshi Kose
Norway (SN) Borgos, Karl Synnave Ms	The revision is nearly finished, and Norway has been involved in the work.







## ..... ANNEX 2 – Other useful resources and links

### Other documents and guidance

- ▶ Checklist for Systematic Review :  
<http://isotc.iso.org/livelink/livelink/open/18919159>
- ▶ Getting Started Toolkit  
for Committee Managers :  
<http://isotc.iso.org/livelink/livelink/open/17891748>
- ▶ Guidance on figures, graphics formats  
and tools :  
<http://isotc.iso.org/livelink/livelink/open/18862226>
- ▶ ISO Online :  
[www.iso.org](http://www.iso.org)
- ▶ ISO Online Browsing Platform :  
[www.iso.org/obp/ui/](http://www.iso.org/obp/ui/)
- ▶ ISO/IEC Directives :  
[www.iso.org/directives-and-policies.html](http://www.iso.org/directives-and-policies.html)
- ▶ ISO online resources area :  
[www.iso.org/resources.html](http://www.iso.org/resources.html)

## ..... 附属書2 – 他の役立つ資料とリンク

### 他の文書及びガイダンス

- 定期見直しのためのチェックリスト:  
<http://isotc.iso.org/livelink/livelink/open/18919159>
- さあ始めようツールキットー委員会マネジャー向け:  
<http://isotc.iso.org/livelink/livelink/open/17891748>
- 図、グラフィックスフォーマット及びツールに関するガイダンス:  
<http://isotc.iso.org/livelink/livelink/open/18862226>
- ISO オンライン:  
[www.iso.org](http://www.iso.org)
- ISO オンラインブラウジングプラットフォーム:  
[www.iso.org/obp/ui/](http://www.iso.org/obp/ui/)
- ISO/IEC 専門業務用指針:  
[www.iso.org/directives-and-policies.html](http://www.iso.org/directives-and-policies.html)
- ISO オンライン・リソースエリア:  
[www.iso.org/resources.html](http://www.iso.org/resources.html)

# About ISO

ISO (International Organization for Standardization) is an independent, non-governmental international organization with a membership of 164\* national standards bodies. Through its members, it brings together experts to share knowledge and develop voluntary, consensus-based, market-relevant International Standards that support innovation and provide solutions to global challenges.

ISO has published more than 22500\* International Standards and related documents covering almost every industry, from technology to food safety, to agriculture and healthcare.

For more information, please visit [www.iso.org](http://www.iso.org).

\*March 2019

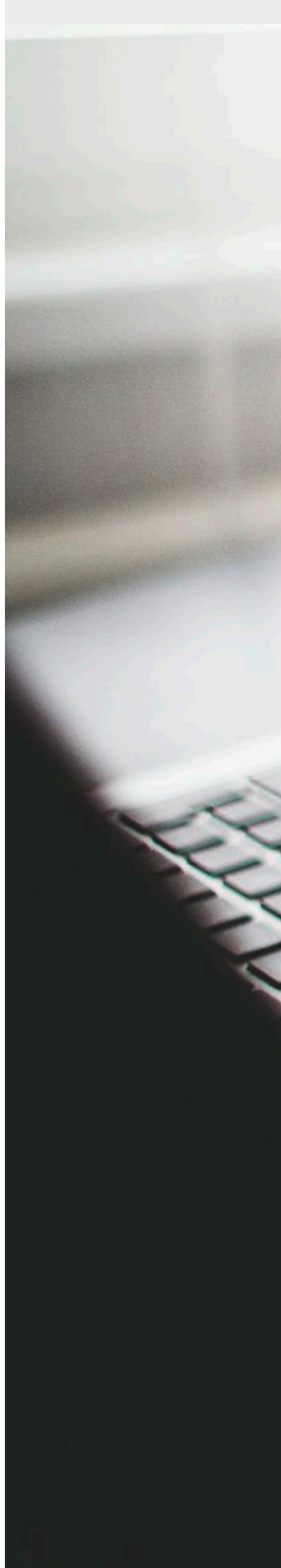
## International Organization for Standardization

ISO Central Secretariat  
Ch. de Blandonnet 8  
Case Postale 401  
CH – 1214 Vernier, Geneva  
Switzerland

# iso.org

© ISO, 2019  
All rights reserved

ISBN 978-92-67-10981-7



# ISOについて

ISO(国際標準化機構)は独立した非政府の国際機関で、164か国<sup>\*</sup>の国家標準機関が加盟している。それらの国代表組織を通してエキスパートを集結させ、知識を共有し、イノベーションを支援し世界的課題の解決策をもたらす、自発的でコンセンサスに基づく市場適合性のある国際規格を開発している。

ISOは、ほとんど全ての産業分野から食品安全、農業、健康管理に至るまで、22500<sup>\*</sup>を超える国際規格および関連文書を発行している。

詳しくは、[www.iso.org](http://www.iso.org) まで。

<sup>\*</sup> 2019年3月現在

## 国際標準化機構(ISO)

ISO中央事務局  
Ch. de Blandonnet 8  
Case Postale 401  
CH--1214 Vernier, Geneva  
Switzerland

**iso.org**

© ISO/JSA 2019

不許複製

ISBN 978-92-67-10981-7

